

AKAI

iPod/iPhone/iPad Speaker

ASB81



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 16

FR 30

ES 44

DE 58

EL 73

DA 87

Inhaltsverzeichnis

1.	Sicherheit	59
1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	59
1.2	Zeichen in dieser Anleitung	59
1.3	Allgemeine Sicherheitsanweisungen	59
2.	Vorbereitungen für den Gebrauch	60
2.1	Auspacken	60
2.2	Verpackungsinhalt.....	60
3.	Installation.....	61
3.1	Anschluss der Peripherieausrüstung	62
3.2	Anschluss an das Netz	63
3.3	Fernbedienung.....	64
4.	Funktionen	65
4.1	iPod Musiksystem	65
4.2	Fernbedienung.....	66
5.	Bedienung	66
5.1	Allgemeine Funktionen	66
5.2	iPod/iPhone/iPad-Funktionen	67
6.	Reinigung und Wartung	69
7.	Fehlersuche.....	70
8.	Technische Daten	71
9.	Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten	72

Copyright-Hinweis

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

1. Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das iPod-Musiksystem dient als eine Docking-Station zum Abspielen von Musik von einem iPod/iPhone/iPad. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Anleitung genau durch.

1.2 Zeichen in dieser Anleitung



WARNUNG

Ein Warnung-Zeichen bedeutet, dass Verletzungen - auch tödliche - die Folge sein können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT

Ein Vorsicht-Zeichen bedeutet, dass Schäden am Gerät möglich sind.



Ein Info-Zeichen liefert Zusatzinformation, z.B. für eine Vorgehensweise.

1.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen



WARNUNG

Setzen Sie das Gerät keinerlei Kraft bzw. Gewalt aus. Das Gerät kann fallen und ernsthafte Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.



WARNUNG

Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.



VORSICHT

Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.



Dieses Gerät ist schutzisoliert; daher ist kein Erdleiter erforderlich. Vergewissern Sie sich stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt. Versuchen Sie niemals, den Adapterstecker gegen einen normalen Netzstecker auszutauschen.

2. Vorbereitungen für den Gebrauch

2.1 Auspacken

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
- Prüfen Sie den Verpackungsinhalt gemäß Beschreibung unten. Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schilder von der Frontplatte, falls vorhanden.



Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

2.2 Verpackungsinhalt

Die erhaltene Verpackung enthält folgende Teile:

- 1 iPod Musiksistem
- 1 Fernbedienung
- 1 Batteriezelle (CR2032)
- 1 Netzadapter + Kabel
- 1 Bedienungsanleitung



Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

3. Installation

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte ebene Oberfläche.
- Verbinden Sie die Peripherieausrüstung mit dem Gerät.
Lesen Sie den Abschnitt "Anschluss der Peripherieausrüstung".
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Netz. Lesen Sie den Abschnitt "Anschluss an das Netz".
- Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
Lesen Sie den Abschnitt "Fernbedienung".



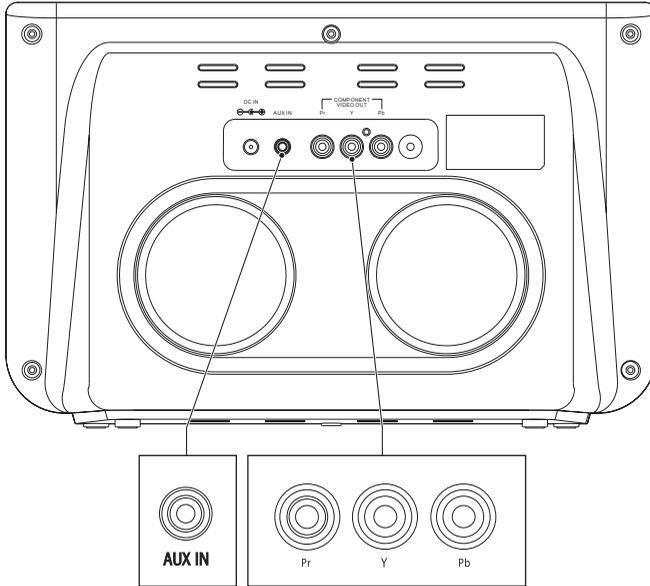
VORSICHT

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.



Dieses Gerät ist mit Gummifüßen versehen, die eine Bewegung des Geräts verhindern. Die Füße bestehen aus einem speziell formulierten rutschfesten Material, das keine Flecken auf Möbeln hinterlässt. Bestimmte Arten von Möbelpolituren, Holzschutzmitteln oder Reinigungssprays bewirken jedoch, dass das Gummi weich wird und Flecken oder Rückstände auf dem Möbelstück hinterlässt, wodurch die Gefahr besteht, dass die Oberfläche beschädigt wird. Um Schäden auf Holzoberflächen zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie vor der Aufstellung selbstklebende Schützer unter den Gummifüßen anbringen.

3.1 Anschluss der Peripherieausrüstung



Audioanschlüsse (Eingang)

Diese Anschlüsse ermöglichen es, das Audiosignal von einem angeschlossenen CD-/DVD-Player oder Verstärker zu empfangen.

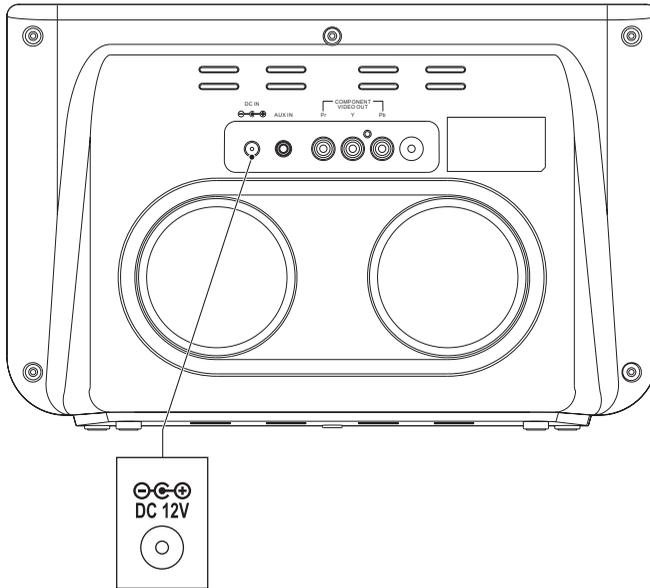
- Stecken Sie ein geeignetes Kabel in den AUX IN Anschluss.

Videoanschlüsse

Die Videoanschlüsse bieten die Möglichkeit, ein Videosignal (Bilder oder Filme) an ein angeschlossenes Fernsehgerät zu senden.

- Verbinden Sie ein geeignetes Kabel mit den Pr/Y/Pb-Kanälen des COMPONENT VIDEO OUT-Anschlusses.

3.2 Anschluss an das Netz

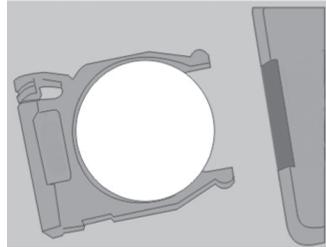
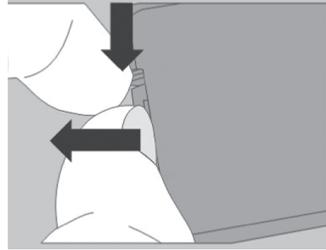


- Verbinden Sie Adapterstecker am Adapterkabel mit dem DC IN Anschluss.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine Wandsteckdose an.

3.3 Fernbedienung

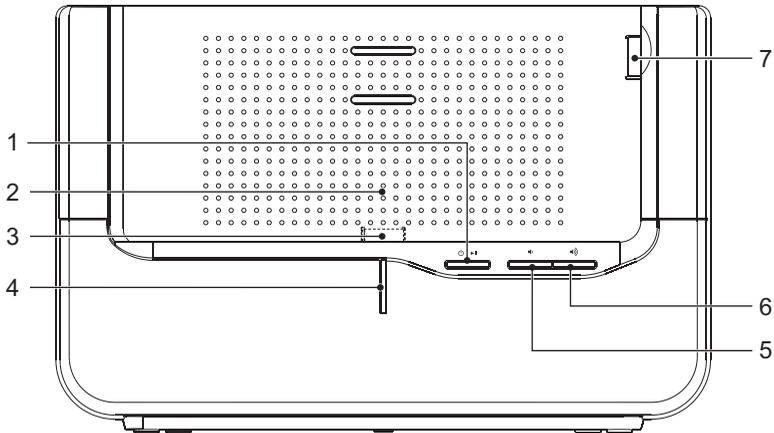
Einlegen der Batterie

- Drücken Sie auf die Arretierung und ziehen Sie zur gleichen Zeit das Batteriefach heraus.
- Setzen Sie eine Lithiumbatterie des Typs CR2032 3 V ein, wobei das gestempelte (+)-Zeichen nach oben zeigen muss.
- Setzen Sie das Batteriefach in die Fernsteuerung ein.



4. Funktionen

4.1 iPod Musiksystem



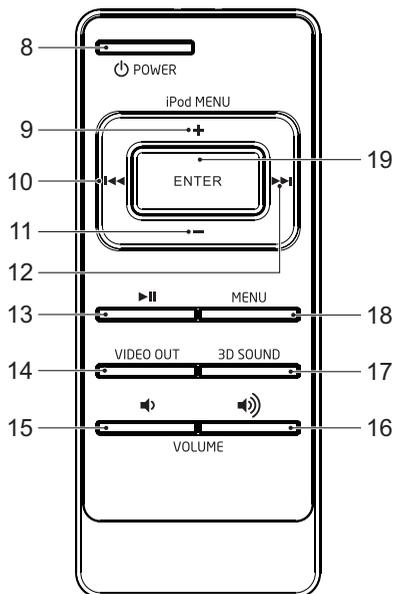
- 1 Taste Power/Standby
- 2 Docking Station
- 3 Docking-Anschluss (für senkrechtes Andocken)
- 4 LED-Anzeigelampe
- 5 Taste VOLUME -
- 6 Taste VOLUME +
- 7 Docking-Anschluss (für waagerechtes Andocken)

4.2 Fernbedienung

- 8 Taste POWER
- 9 Taste +
- 10 Taste PREV
- 11 Taste -
- 12 Taste NEXT
- 13 Taste PLAY/PAUSE
- 14 Taste VIDEO OUT
- 15 Taste VOLUME -
- 16 Taste VOLUME +
- 17 Taste 3D SOUND
- 18 Taste MENU
- 19 Taste ENTER



Die Tasten +, -, PREV und NEXT fungieren als Pfeiltasten zur Navigation in den iPod-Menüs.



5. Bedienung

Alle Funktionen des Geräts sind durch Verwendung der Fernbedienung aufrufbar. Wenn nicht anders angegeben beziehen sich alle Anweisungen auf die Bedienung mit der Fernbedienung.

5.1 Allgemeine Funktionen

- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie auf die Taste POWER (8). Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie erneut auf die Taste POWER (8).
- Um die Lautstärke einzustellen, drücken Sie auf die Taste VOLUME + (6) oder auf die Taste VOLUME - (5).
- Um einen virtuellen Surround-Sound zu erzeugen, drücken Sie auf die Taste 3D SOUND (17).

Verwendung der Wiedergabefunktion AUX IN



Der AUX IN Anschluss funktioniert nicht, wenn sich eine Einheit in der Docking-Station befindet. Um die Wiedergabe von anderer Ausrüstung zu ermöglichen, muss die Einheit von der Docking-Station entfernt werden.

5.2 iPod/iPhone/iPad-Funktionen

Das Gerät ist mit den meisten iPod-, iPhone- und iPad-Modellen kompatibel. Eine komplette Übersicht der kompatiblen Einheiten können Sie der Tabelle unten entnehmen.

Einsetzen und Entfernen einer Einheit

iPad-Modelle können sowohl in senkrechter als auch waagerechter Position eingesetzt werden. iPod- und iPhone-Modelle können nur in senkrechter Position eingesetzt werden.

- Um eine Einheit einzusetzen: Setzen Sie die Einheit in die Docking-Station ein.(2)
 - Zum senkrechten Andocken muss die Einheit mit dem Docking-Anschluss (3) verbunden werden.
 - Zum waagerechten Andocken muss die Einheit mit dem Docking-Anschluss (7) verbunden werden.
- Um eine Einheit zu entfernen: Ziehen Sie die Einheit ohne Gewalt aus der Docking-Station heraus.



- Wird die Einheit eingesetzt, schaltet diese in den Standby-Modus und schaltet anschließend aus.
- Während die Einheit am System angedockt ist, wird der Akku automatisch geladen. Ist der Akku vollständig aufgeladen, wird der Ladevorgang abgeschlossen.

Kompatibilität der Einheit

Modell	Speicherplatzgröße
iPod mini	4/8 GB
iPod 4G	20/40 GB

iPod 4G (Farbdisplay)	20/30/40/60 GB
iPod 5G	30/60/80 GB
iPod nano	2/4 GB
iPod 2G Nano	2/4/8 GB
iPod 3G Nano	4/8 GB
iPod 4G Nano	8/16 GB
iPod 5G Nano	8/16 GB
iPod 6G Nano	8/16 GB
iPod classic	80/160 GB
iPod classic 2G	120 GB
iPod touch	8/16/32 GB
iPod touch 2G	8/16/32 GB
iPod touch 4G	8/32/64 GB
iPhone	4/8/16 GB
iPhone 3G	8/16 GB
iPhone 3G S	8/16/32 GB
iPhone 4	16/32 GB
iPad	16/32/64 GB

Audiowiedergabe



Um die folgenden Funktionen zu bedienen, muss die Einheit entsperrt sein.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie ein Mal auf die Taste PLAY/PAUSE (13).

Während der Wiedergabe stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Um einen Track auszuwählen, drücken Sie auf die Taste PREV (10) oder die Taste NEXT (12), bis der gewünschte Track eingestellt ist.
- Um den Track vor- oder zurückzuspulen, drücken Sie auf die Taste PREV (10) oder auf die Taste NEXT (12).
- Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, drücken Sie ein Mal auf die Taste PLAY/PAUSE (13); um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut auf die Taste.

Videowiedergabe



Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn die Einheit in senkrechter Position eingesetzt ist. Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Einheit in waagerechter Position eingesetzt ist.

- Drücken Sie auf die Taste VIDEO OUT (14) und anschließend auf die Taste ENTER (19).

Während der Wiedergabe stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Um einen Track auszuwählen, drücken Sie auf die Taste PREV (10) oder die Taste NEXT (12), bis der gewünschte Track eingestellt ist.
- Um den Track vor- oder zurückzuspulen, drücken Sie auf die Taste PREV (10) oder auf die Taste NEXT (12).
- Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, drücken Sie ein Mal auf die Taste PLAY/PAUSE (13); um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut auf die Taste.

Menübedienung

Um die folgenden Funktionen bedienen zu können, muss die Einheit entsperrt sein.

- Um eine Wiedergabeliste auszuwählen, drücken Sie auf die Taste MENU (18).
- Um das Menü aufzurufen, drücken Sie auf die Taste MENU (18).
- Um das Menü aufzurufen und durch das Menü zu navigieren:
 - Drücken Sie auf die Taste + (9) oder die Taste - (11), um ein Untermenü auszuwählen.
 - Drücken Sie auf die Taste ENTER (19), um eine Einstellung zu wählen.
 - Um zum Hauptmenü zurückzugelangen, drücken Sie erneut auf die Taste MENU (18).

6. Reinigung und Wartung



ACHTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Stecker.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch. Ist das Gerät sehr verschmutzt, befeuchten Sie das Tuch mit etwas Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

7. Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Kein Ton oder unvollständige Audioausgabe	Vergewissern Sie sich, dass die richtige Quelle ausgewählt ist. Prüfen Sie die Lautstärke- oder Stummschaltungseinstellungen. Vergewissern Sie sich, dass die Peripherieausrüstung eingeschaltet und richtig eingestellt ist. Überprüfen Sie die Kabel auf Verbindungsprobleme.
Kein Strom	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig mit der Netzsteckdose verbunden ist.
Der Betriebsschlüssel funktioniert nicht.	Interner Fehler. Setzen Sie das Gerät zurück.

iPod

Problem	Abhilfe
Die Lautstärkeregelung des iPods erhöht die Audiolautstärke nicht.	Die Lautstärkeregelung des iPods regelt nur den Lautstärkeausgang der Kopfhörerbuchse. Stellen Sie die Lautstärkeregelung der Einheit ein, wenn der iPod an der Einheit angedockt ist.

AUX

Problem	Abhilfe
Die Einheit ist stumm	Die Eingangsquelle ist schwach. Erhöhen Sie die Lautstärke des Audio-Quellgeräts.
Kein Bild	Vergewissern Sie sich, dass das TV eingeschaltet und auf den richtigen A/V-Eingang eingestellt ist. Überprüfen Sie die Kabel auf Verbindungsprobleme. Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigung.

8. Technische Daten

Parameter	Wert
Spannung	10 V _{DC}
Input-Spannung	100-240 V _{AC} ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	30 W
Max. Ausgangsleistung	2 x 10 W
Abmessungen (B x H x T)	310 x 200 x 121 mm
Gewicht	1,65 kg

Fernbedienung

Parameter	Wert
Leistungsaufnahme	3 V
Batteriegröße	CR2032

9. Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer kommunalen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott. Europäische Union und andere europäische Länder, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.

Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Für weitere Informationen und Garantiebedingungen besuchen Sie bitte unsere Webseite: **www.akai.eu**